

# El Proceso, no el Producto

Cuando tú haces actividades de artes y manualidades con los niños, el proceso — la manera como las cosas pasan — es frecuentemente mucho más importante que el producto — el objeto que resulta de la actividad.

## Explorando posibilidades

El proceso es especialmente importante para niños que ya caminan y niños en edad preescolar que están empezando a explorar el mundo a su alrededor. Ellos tienen mucho que aprender acerca de la sensación de la pintura de manos entre sus dedos, la manera según la cual esta puede ser desparmada sobre el papel y la manera como los colores se mezclan. No es importante para nada que la pintura sea “bonita.” Sus primeras tentativas pueden terminar en una mezcla marrón oscura de todos los colores y no pasa nada. Habrán descubierto mucho acerca de los colores y texturas.

## Descubriendo soluciones

Cuando piensas más en el proceso que en el producto de las actividades de artes y manualidades, irás animando a los niños para que prueben nuevos materiales. Usted podría hacer que los niños descubran las diferentes maneras para poner la pintura en el papel, como es posible hacer que las diferentes texturas se peguen unas en las otras, qué pasa cuando intentas construir un puente con cajas de huevos. Mientras están entretenidos haciendo esto, los niños también tienen una oportunidad para desarrollar sus habilidades para solucionar problemas. Deje que ellos prueben las cosas a su manera, aunque no siempre resulten. ¡No todo lo que los niños hacen tiene que terminar colgado en la puerta de la nevera para exhibición!

## Siguiendo un modelo

Por otro lado, a veces puedes decidir poner más énfasis en hacer una manualidad que se se parezca a un producto terminado. Copiar un modelo requiere una habilidad muy diferente de la de crearlo con la imaginación. Los niños mayores pueden estar listos para seguir un ejemplo, una vez que hayan aprendido cómo funcionan los materiales y las herramientas. Ellos pueden incluso disfrutar del desafío, aunque deba siempre haber espacio para la creatividad individual.

## Jugando con materiales

Aun después de la edad de los primeros descubrimientos, los niños todavía necesitan oportunidades para disfrutar del proceso solamente, sin preocuparse por si su producto quedará “bonito” o “bueno.” Una vez retirada esta fuente de presión, los niños mayores (¡y hasta mismo los adultos!) pueden pasárselo bien jugando con materiales y descubriendo nuevos efectos. Al planear las experiencias artísticas, recuérdate de mantener un equilibrio entre el enfoque en el producto y dejar que el proceso se desarrolle simplemente.

## Materiales básicos para manualidades

Aquí sigue una lista de algunos materiales de manualidades básicos que animarán a los niños a expresarse a través de las artes y manualidades.

- tijeras infantiles
- pegante en barra, pegante o pasta blanca
- crayones grandes y de tamaño regular (lavables)
- marcadores, algunos con puntas diferentes (lavables)
- lápiz de color, tiza
- pintura y pinceles de pintar
- papel de construcción, periódicos, sobrantes de papel
- palitos de paleta
- lana y sobrantes de tejido
- cajas vacías, empaques de leche y huevos, rollos de papel higiénico
- sobrantes de papel de empaque, cinta
- catálogos viejos, revistas, tarjetas de felicitación

## Pintando más allá de los pinceles

Casi todo puede ser convertido en una herramienta creativa e interesante con para pintar. Deja tu imaginación correr.

- pinceles (pinceles pequeños, cepillos dentales, pinceles de pintura viejos, etc.)
- rollos de pintura grandes (fíjalos en un cabo de escoba vieja y los niños podrán pintar con rollos en la acera)
- dedos de las manos y pies
- esponjas, topitos, goteros de colirio
- botellas comprimibles y envases de aerosol
- cortadores de galletas, animalitos de juguete (imprima con ellos)
- bloques de madera (pega cosas sobre ellos para crear diferentes texturas)
- utensilios de cocina (machacadores de papas crean diseños interesantes)
- canicas (que rueden dentro de una caja forrada con papel)
- pajillas (sopla pintura sobre papel)
- autos de juguete (hazlos rodar sobre pintura y luego sobre papel)
- ramas de pino
- trozos de alfombra, guantes impares (imprime con ellos)
- rollos de papel higiénico (ruédalos sobre el papel; pega unas cuerdas u otras texturas sobre los rollos)
- pintura con burbujas (adiciona líquido burbujeante a la pintura y sopla para pintar burbujas en el papel)
- cuerdas, lana
- cubos de hielo (mezcla pintura con mucha agua en envases de yogurt, mete un palitos de paleta para hacer de mango, congela)
- sacos de cebollas de malla (llena con bolitas de algodón y amarra fuerte, imprime con ellos)

*por Betsy Mann  
con la ayuda de Barb Stevenson, home child care provider,  
Ottawa*

# Le processus, pas le produit

Quand vous faites des activités d'art et de bricolage avec les enfants, le **processus** — le déroulement de l'activité — est souvent beaucoup plus important que le **produit** — son résultat final.

## Explorer des possibilités

Il convient d'adopter cette perspective en particulier vis-à-vis des enfants en bas âge, au moment de leur vie quand ils commencent à explorer le monde qui les entoure. À ce stade de leur développement, ils ont intérêt à apprendre la sensation de la peinture à doigts sur les mains, les différentes manières de l'appliquer sur le papier, les façons de mélanger les couleurs. Il n'est pas du tout important que leur tableau soit « beau ». Leurs premiers essais peuvent finir en mélange brunâtre de toutes les couleurs et c'est bien. Ils auront fait de grandes découvertes au sujet des couleurs et des textures.

## Découvrir des solutions

Lorsque vous mettez l'accent sur le processus plutôt que sur le produit, vous encouragez les enfants à essayer librement de nouveaux matériaux de bricolage. Vous voulez qu'ils *découvrent* différentes façons de mettre de la peinture sur du papier, de faire coller ensemble différentes textures, de bâtir un pont avec des cartons à oeufs.

## Fournitures de base pour le bricolage

Voici quelques fournitures de base qui inspireront les enfants à s'exprimer par le biais des bricolages :

- ciseaux à bouts ronds;
- bâtons de colle, colle blanche ou colle « maison »;
- crayons de cire lavables, de grande et de petite taille;
- marqueurs lavables, aux embouts de diverses formes;
- crayons à dessin de couleur, craie;
- peinture et des pinceaux;
- papier de bricolage, papier journal, papier rebut;
- bâtons de popsicle;
- retailles de tissu, bouts de laine;
- boîtes vides, cartons à lait, cartons à oeufs, tubes de papier de toilette;
- retailles de papier d'emballage, rubans;
- vieux catalogues, vieilles revues, vieilles cartes à souhaits.

## La peinture au delà des pinceaux

Les objets qui peuvent servir à la peinture se retrouvent partout. Voici une liste qui nourrira votre imagination :

- petites brosses, brosses à dents, vieux pinceaux de peinture, marqueurs séchés;
- grands rouleaux de peinture (On les met sur un manche à balai et les enfants peignent le trottoir);
- doigts et orteils;
- éponges, coton tiges, compte-gouttes;
- emporte-pièce, animaux jouets, échantillons de tapis (pour faire des impressions);
- blocs en bois, bouts de bois (y coller des choses pour créer diverses textures);
- ustensiles de cuisine (les pilons à patates font des dessins intéressants);
- billes (les faire rouler dans une boîte doublée de papier);
- pailles (souffler la peinture sur le papier);
- autos jouets (les rouler dans la peinture et sur le papier);
- tubes de papier à toilette (rouler sur le papier; y coller de la ficelle ou d'autres textures);
- bulles (ajouter du liquide pour bulles à la peinture et souffler pour imprimer les bulles sur le papier);
- ficelle, laine, branches de pin;
- glaçons (mélanger de la peinture avec beaucoup d'eau dans de petits contenants, ajouter un bâton de bois comme poignée, congeler);
- bouteilles à vaporiser, bouteilles à désodorisant (enlever la bille d'une bouteille et la remplir de peinture diluée. Remettre la bille et rouler la peinture sur le papier);
- sacs à oignons (remplir de boules d'ouate et attacher, pour faire des impressions);
- mitaines dépareillées (pour faire des impressions).

Ce sont autant d'occasions de s'exercer leurs aptitudes de résolution des problèmes. Encouragez-les à faire les choses à leur manière, même si ça ne réussit pas toujours. Vous n'êtes pas obligé d'afficher tout ce qu'ils font sur la porte du frigo!

## Suivre un modèle

Par contre, à d'autres moments, vous déciderez de mettre l'accent sur la fabrication d'un bricolage qui ressemble à un produit fini spécifique. Savoir copier un modèle est une habileté très différente de savoir créer à partir de son imagination. Les enfants plus âgés seront peut-être prêts à suivre un exemple, après qu'ils auront appris le mode d'emploi des matériaux et des outils. Il est fort possible qu'ils apprécient le défi, mais il faut encore laisser la place à la créativité personnelle.

## Jouer avec des matériaux

N'oubliez jamais le plaisir du processus. Même les enfants plus âgés (et les adultes!) s'amuse à jouer avec des matériaux, à découvrir de nouveaux effets sans s'inquiéter de produire une grande oeuvre d'art. Quand vous planifiez des expériences artistiques, gardez à l'esprit l'objectif d'un équilibre entre la production d'un résultat prévu et la liberté d'expression selon l'inspiration du moment.

par Betsy Mann

avec l'aide de Barb Stevenson, éducatrice en services de garde, Ottawa